



ՈՒՄՈՒՐՈՒ ՄԻԼԻՅԷ ԲՕԼԻԹԻԲԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷՅԷ

ՄԻԻԹԱԱԼԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱ

ՆՈՒՄԵՐՈ 315 ՃՈՒՄԱ ԷՐԹԵՍԻ

ԻԻԶԻՆՃԻՒ ՍԷՆԷ

2 ԳԵՆՏԵՄԵՐ 1872

Ահայտը Հաղորդեթ չիմտիլիք հաթիթատա իւշ տէֆա եանի Սալը , Բէնջէնպիւհ վէ ճումատ էրթէսի կիւնլէրի քէպիր Նիւսիւէ իլէ Նէշը օլունանագ :

ԱՍԻԹԱՆԷ 2 ԳԵՆՏԵՄԵՐ

ԻԼԱՆ

Մահը գեկտեմբերին իւշիւն ճիւ կիւնիւնէ միւսատարգ օլան եարընքի բաղար կիւնիւ Ազբա տաւէր Եղբայրու թիւնուն իւ քինճի այլնըն իլք բազարը օլ մաղ իլէ , եւ վմը մէղքիւրտէ Բանկալթիտէ Ս . Յակոբ մատու ռունտա սաաթ տէօրթ գարար լէրինտէ Եղբայրլէրին կէջմիլէլ րինին րուհի իշիւն թիւ Պա տարագ վէ Պաշտօն օլաճաղը խաասէթէն իլան օլունուր :

Գործիչի իրաւ գըլընան աթի իւլ զիքը մէթուպու գրաաթ իտէրիլ :

ԷՐՄԵՆԻ ԳԱԹՕԼԻՅԻ ՄԷՍԷԼԵՍԻ

Աթիտէ մուհարրէր օլան մէթուպ թարաթըմըլա թաթիթ օլունմուշ տուր :

Մուհարրէր էթէնտի .

Էրմէնի Գաթօլիյի միլլէթի պիշարէ կեանը տնըդ իլէ մէղհէպը ախէրէ իճ պար օլունմարնա տաթի Պայրամ կիւնիւ Նէշը իյլէմիշ օլտուղունուղ ֆէթին վէ պա լաթէր պիր միւթալաանըղ պաղը մէմու րինի քէրամտէն մատա թէէսիթի աղիմէյէ վէ թէէսիլֆիւ ումումիլյէյէ միւթէլըլմ օլմուշ տուր , չիւնքիւ լաղվ օլունան թա յինաթ էլան վէրիլմէմէքտէ տիր , Կէրէք Սուրբ Յակոբ հաթալաանիսի վէ կէրէք Սամաթիա զըղ մէթէպի , էթ վէ էթ մէթտէն էլհալէթի հաղի մաշտում գալ մըլար տըր :

Սահիհէն րիվայէթ օլունմագտա տըր քի , թայինաթը մէղքիւրիւն լաղլընտան պաշկա Տէվլէթը Ալիյէ թէվարիիլնտէ իշիտիլմէմիշ տտէմը միւսաատաթ վու գուու իլէ , եանի թէտապիրը ճէպրիյէ իթիլիալ օլունանագմըլ :

Պիլիթմիլնիլ Նէ՛ տիր :

Վիճտանլարա ճէպր օլունանագ մըլ , ֆիւհապիղէ պու թէտապիր մէ մալիքը Օսմանիյէնին ուսուլ վէ Նիզամը նա րայէթ իթտիրիլմէք իշին տէյիլ իմիշ , չիւնքիւ Գաթօլիքլէր հիշ պիր վաղըթ մէմալիքին մուղայիր Նիզա մընտա պուլունմալըլար տըր , ֆաղաթ Գաթօլիքլէրէ , պիր Հերետիկուսու վէ Շիղ մաթիյի մէղհէպ պաղը տէյու թանրթտը րըլաճագմըլ , վէ . պուլնարը , տիւնեատա իւմմէթը Գաթօլիքեանըն մէֆուղ օլտու զու իթիգատտան թէֆրիք գըլընմալարընա ճէպր օլունանագմըլ , եանի մէղհէպին րէիսի էքրէմի Բաբա հաղրէթլէրինտէն ,

Լաքին Երմէնիլէր 1828-29 տա մէղ հէպլէրինտէ սապլիթ գատէմօլարագ , նա սըլ քի հէր Նէվի զուլմ ու թէտապիյէ թէհամմիլիլիւղար օլտուլար իսէ , պու կիւնքիւ կիւն մէսէլէ եինէ օլ զէմանքի րատտէյէ վալ օլտուղու հալտէ աճապա օ վաղըթքի սապր ու թէհամմիլլէրինին դարարը դաթիյէսինին պիայնըսը օլմայա ճագ մը :

Պու կիւնքի կիւն Պապը Ալի 45 սէ նէ մուգատտէմքի թէչէպալիւսաթլարա մը զըլամ իտէճէք , հաշա , զանն իթմէմ : Պիր մէղհէպին սէրպէսթճէ իճրապընա միւսատաթ օլունմալըլ տա , Գաթօլիքլէ րին քիլիսէլէրի վէ խաթաթաանէլէրի զասպ իտէլէրէք Շիղմաթիքլէրէ թէսիլմ օլու նուր , վէ Գաթօլիք փիսգոփուսանըն հագը լարը իալթալ օլունարագ Շիղմաթիք րէ հապինէ պէյաթ իթտիրիլմէյէ իճպար

գըլընըր իսէ , մէսէլէ օլ վաղըթ քէսպը քէսաֆէթ իլէ մուվանէհէյի աւհապը մէ աէնիյէթտէ մէղհէպճէ պիր զասպ վէ զուլմ ատտ օլունուր :

Պէօյլէ պիր աղըր մէսուլիյէթի հանլը էվլիայը ումուր իւղէրինէ ալապիլիւր , Շայ եանը թապիճը օլան պէօյլէ պիր ուսուլի հիշ պիր ֆէրտ միլլէթինին իւղէրինէ տա վէթ իթմէյի իսթէյէմէղ , վէ պիլ ճիւմլէ մէտէնի մէմալիքին թէմէլի ատտ օլունան հագղանիյէթին մէպտէ վէ էսապարընը Օս մանը ահալիսի այագ ալթընա ալմագտա տըր աէյու Էւրոպայա տալի կէօսթէրէ մէղ , չիւնքի պու թարիք խաթթը Հիւմա յունէ մուխալիֆէթտէ պուլունմագ տէմէք օլուր , քի խաթթը մէղքիւր , պիլճիւմլէ մէղհէպին սէրպէսթիյէթինէ միւթահիւտ պուլունմուշ տուր :

Պու թէտալիր , քիլիսէճէ սէրպէսթիյէ թը քիւմիլէսի օլան Պէլճիգատան , մէմա լիքի միւճթէմէայը Ամէրիգայա տէկին պու սէրպէսթ մէմալիքլէրտէն միւթէֆէ րիք պուլունմագղընա պիր տէյիլ տիր : Վէ պու տա Նէ սէպէպէ մէպնի տիր :

Սուրթատ Բիւրէլիան բաթիլիյի վէ պաղը Հերետիկուս բաբաղլարը փիսգոփուս տէյու թանրթմագ իշիւն տիր :

Գաթօլիք վիճտանլար , անլէրի թա նըմագ տալա վէ դաթան միւմքին օլա մատըղընը տէֆաթլա աղ ու պէյան իյ միլլէր իտի : Ա՛հ պու թէտալիր , էսկի Օս մտնը բօլիթիգասընա մուղայիր տիր :

Իքինճի Սուլթան Մէհմէմէտտէն պէ րի տիր քի , մէմալիքի Օսմանիյէնին էն մուլիլիլէրի , զայրը միւսլիմ թէպաալէրի նին մէղհէպ մատտէլէրինէ միւտալէլէ իթմէմիլլէր տիր : Հիւքիւմէթը Սէնիյէ , քի հէր տայըմ խրիսթիան մէղհէպլէրինի սէրպէսթ պրագմըլ տըր , էկէրչի թէվա րիխտէ պաղը պուլուն մուղայիրինի կէօ

— Սեբեղ քեանունի էվկէլ էֆրէն-
ճի թարիխիյէ քէշիտէ զըլնան պիր
գըթա թէլէկրաֆ հապէրինէ կէօրէ Ֆը-
րանսըղ սէֆայինինտէն իւշ գըթա սէֆինէ
Աթինա լիմաննա վաթըլ օլմուշ տուր :

— Բէօշ օղլունուն միւճէտտէտէն
ինչա իթտիրտիյի խանէլէրին պիրինէ էվ-
վէլքի Խիշամ հըրսըղար կիրմիշ իսէ տէ,
վաղըթ էրքէն օլուպ տահա քիմսէ ույու-
մամըլ օլտուղլարնտան կէլէն հըրսըղար
պիր գաշ բարչա էլպիսէ վէ սայըրէ ալըպ
սափուշմուշ օլտուղլարընը Ֆ-ր Դ- Դիֆօր
հաղըյօր :

Երէ Երէֆէ Խալիսէ

Կէշէն կիւն Խիշամ սաթթ օն պիրի
չարէկ կէշէնէք քէօթրիւտէն հարաքէթ
իլէ Գապաթաշա ուղըպարադ Արնավուտ
քէօթիւնէ կիտէճէք վաթօր քէօթրիւտէն
գալգաճաղը վաղըթա գաթար տալլուն-
պաղ իւզէրինտէ վաղ օլունան լէվէն մա-
հալինէ գոնուլմուշ, Գապաթաշ իսկէլէ-
սինէ Խանաշտըղտան սօնրա Խսկիւտարա
կիտէճէլինի պէյան իթմիշ վէ Խօլնուլար
թարաֆընտան տախի հանկը իսկէլէյէ ուղ-
րայաճաղընա տայիր օլան լէվէնին նիշին
մահալինէ վաղ օլունմաթըղը վէ Խաթօտ
էվլէլինտէն պունուն նէ սէպէպէ պէյան
գըլընմաթըղը սիւալ օլունտուգտա, շու-
վէշ իլէ ճէվապ վէրիմիշ տիր :

Եկէրի լէվէյի էվլէլինտէն մահալի-
նէ գօյաճադ օլտադ, վէ վաթօրուն Խա-
կիւտարա ուղըպարաճաղընը աղտէմինտէն
պէյան իլլէսէք, Խօղարը կիտէճէք միւշ-
թէրիլէր գալսալըղտան կիրմէղլէր տէ-
յու սէօյլէնիմիշ օլտուղլու իշիտիմիշ տիր
Տօղրուսու նէ կիւզէլ ճէվապ :

— Վիէննաւա քիւշաւ օլունաճադ
սէրիլի ումուսիյէ Խըտիվը Մըսըր ճանի
պինսէն իրսալ գըլընաճադ էշեանն թէր-
թիպի իշին Խըտիվի Մըսըր հաղըթէթլէ-
րինին մախտուսիլէրի ըէիսի էվլէլ վէ
Նուպար բաշա տախի ըէիսի սանի թային
օլունմուշ տուր :

— Իթալիա տէվլէթի նէղտինտէ մու-
գիմ Սալթանաթը Սէնիյէ օտֆիրի պուլու-
նան սաաաթթը Սարգիս էֆէնտի հաղ-
րէթլէրի կէշէն թըլըրինի սանի էֆրէնճի-
նին Երիմի սէքիլիննի կիւնիւ համիլ օլ-
տուղլու իթմաւանմէսինի Վիզթօր Խմ-
մանուէլէ թաղտիմ իլլէմիշ վէ միւշարի-
լէյհ տախի Սալթանաթը Սէնիյէ իլէ
վիւքէլայա օլուն հիւսնիւ թէվէճճիւհիւ-
նիւ պէյան իլլէմիշ տիր :

— Պապը Մէշիլէթի՝ Սիւլէյմանիյէտէ
աթիք տայիրէսի պուլ քէրրէ իգմալ օլ-
մուշ օլմաղ իլէ բէնչէմպիհ կիւնիւ պա-
պը մէղքիւր հիլէթը աղլամըլա օրայա
նաղլ իտիլմիշ տիր :

— Տէր Սաաաթթ Բուսիա վէ Եու-
նան սէֆիրլէրի բէնչէնպիհ կիւնիւ Բու-
բաթրիքհանէսինէ պիլ աղիմէ բաթրիք է-
ֆէնտի իլէ միւլաղաթ իթմիշէր տիր :

— Մուգաթտէմա աաաթրի Եահանէ
իշին դարար վէրիմիշ օլան Հէնրի Մար-
թինի թիւֆէնքլէրինին զուլանըմաթը
հաղընտա օլան կիւնիւք պուլ քէրրէ

թէճրիւպէ իլէ սապիթ օլմուշ վէ Բէմինկ-
թօն թիւֆէնքլէրի իսէ տիկէրինտէն մագ-
պուլ պուլունմուշ օլմաթըլա պա իրաաթի
Եահանէ Բէմինկթօն ճինսինտէն 200 պին
աաթթին մուպայաթնա դարար վէրիմիշ
վէ պու թիւֆէնքլէրտէն Ֆրանսա ֆապ-
րիգալէրինտէ 300 պին աաթթ մէվնուտ
օլտուղլունտան պէհէրինին 44 շիլինէ ալը-
նապիլէճէյի մէլհուղ իմիշ :

— Կէշէն նուսիւէլէրիմիլին պիրինտէ
Ճէպէլը Լիպնան մութասարըրըր տէվլէթ-
լու Ֆրանգօ բաշա հաղըթլէրինէ նիւզուլ
իսապէթ իթմիշ օլտուղլունու մաէլ թէէ-
սիւֆ գիւր իլլէմիշ տիր :

Բիլայէթէ Նաղարէն միւթասարըրըր
միւշարիլէյին տիլի թուլունուշ վէ ան-
գարիպ Ասիթանէյէ մուվաթըլէթ պուլու-
րաճաղար ըմըլ :

Եու հալտէ Լնֆիլէճիան պաղալըմ
քիմի իլէ մուհաքէմէ օլապիլէճէք :

— Հիւքիւմէթը Սէնիյէ ճանիպինտէն
Սուրը Ֆալիդ հաթթահանէսինէ մինէլ գա-
տէմ ինայէթ վէ իհսան պուլըլումադտա
օլան էթ վէ էքմէք թայինաթընը պու-
քէրրէ Հըրեթիկա Բիւրէլիան էֆէնտի
ֆուգարանն սայըր հաղըրըր զապթ իթ-
տիլի կիպի պունլարը տախի դասպ իթմիշ
իսէ տէ ֆուգարանն պու խուպուտա
կէօղլէրինտէն աղան Խաշլարընա վէ միւ-
քէտտէր գալպլէրինէ պիր վէճ իլէ թէ-
համիւլ իտէմէյիպ միւթէվալիէն իլլիքլէ-
րի մէշհուտու ալէմ օլան պիր զաթ թա-
րաֆընտան հէր Եէվմ էթ վէ էքմէք իր-
սալ գըլընարադ ֆաղըր ֆուգարա, Փատի-
շահըմըղ էֆէնտիմիշ հաղըթլէրինէ տուա
իթմէքտէ պուլունտուղլարը մաէլ մէմ
նունիլէ իշիտիլմիշ տիր :

— Վիւշիք զաղէթաթընտա օգուն-
տուղլունա նաղարէն, Խսկի շէհիրտէ Խը-
րիթթիանլէր իլէ Խալամլար պէյինտէ քի-
լիսէ մաաթթսինտէն տօլայը մուարաղա
զուհուր իթմիշ իսէ տէ, պաղը աղըլը
Միւսիւմանլարըն մուալէնէթիլլէ մէն ի-
տիլմիշ տիր :

— Սիւվէյիշ գանալը տիրէթթօրու
Մ. Լիսէբա Ֆրանսա մահքէմէլէրիլլէ օ-
լան տալսաթըն խաքիբայը Եահանէյէ աղ
իթմէք իւզրէ կէշէնլէրտէ Տէր Սաաաթթ-
թէ կէլիպ հուղուրու Եէհիրարիլլէ չըղ-
մըլ իտի, մուալիլէյին մէտուլի Պապը
Սիւնին վէ Խըտիվի Մըսըր հաղըթլէրի-
նին ըէյի միւնղամ օլարադ թէսիլլէ օ-
լունմաթընա դարար վէրիլտիլինի տիրէք-
թօրու մուալիլէյին թըլըրինի սանինին
սէքիլիննի կիւնիւ Բարիքէ քէշիտէ իլ-
լէտիլի պիր թէլէկրաֆ մաալինտէն միւս-
թէպան օլմուշ տուր :

— Իթալիա սէֆիրի գօնթ Պարպօ-
լանի մէմէքէթի ճանիպինէ աղիմէթ ի-
տէճէլինտէն զաթը հաղըթլէր Սաաաթթա-
միլէ պիր վիզիթա վէրիպ Եէրինէ մա-
լահաթ կիւզար թային օլունան զաթը,
Սաաաթթա հաղըթլէրինէ թաղտիմ իլ-
լէմիշ տիր :

— Չըգան բաղար կիւնիւ Պէշիլթաշ-
տա մէյհանէնին պիրինտէ սէրսէրի մա-

գուլէլէրինտէն Լիմին վէ Բանայթ նամ
քիմէնէլէր սէրիս օլուպ, պէյնլէրինտէ
միւնաղաա զուհուր իտէրէք մէրգուճէնին
Խանլարընտա պուլունան Խալահիմ իսմին-
տէ պիրինին հէմ արգաթնաան հէմ սօլ
գօլթուղլունտան Լիմին պըշադ իլէ աաթթ վէ
ճէրհ իթմիշ, վէ Բանայթ տէրաթթ ի-
տիլմիշ իսէ տէ, գաթիլի մէրգուճ ֆի-
րար իթմիշ օլուպ, պաաթհու Եէրէն քէօ-
յիւնտէ օլտուղլու իսթիլպար գըլընարգ-
տա ալը ու կիրիթթ օլունմուշ տուր :

— Բէնչէմպիհ կիւնիւ Եիշիլ թա-
րաֆլարընտա պիր սիւտճիւհիւն հէմ աք-
ճէսինի ալըպ հէմ աալի ճէրհ իտէրէք
էօլտիւրտիւքլէրի իշիթիլմիշ տիր :

Թիւհիւն Խիւն Դիւր

Խանվանը իլէ Դիւրի Դիւրնը նէշը
իթմիշ օլտուղլու պիր ուղուն պէնտին
խիւսաաթը տուր :

Խաթիքրաղաթը խարիճիլէ թահվիւ-
թընըն ալը ու իթաթը զըմնտա մէվնուտ
օլան գօնսօլիտէ պօրսաթընտան պաշա
տիկէր պիր պօրսանըն քիւշաւ օլունմաթը
պիր աղ վաղըթտան պէրու թասալլուր
օլունմադտա տուր, վէ շիմիտէն պիր գօ-
միթէ թէշգիլ օլունարադ իշպու իքի պօր-
սանըն նիզամաթընը թանգիմ իթմէքտէ
օլմաթընա նաղարէն սէնէ նիհայէթինէ
գաթար մէղքիւր պօրսանըն քիւշաւ օլու-
նաճաղը ումիտ օլունապիլի :

Լիւնի Հէր-ը իլէ Լ. Թիւրի զաղէ-
թալէրինին պու մէսէլէյի մէյտանա չը-
գարմադտա իզհար իլլէտիլէրի միւսա-
պէղաթէ պաղըլընա մէղքիւր Եէնի պօր-
սանըն քիւշաթը մէնաֆիի ումուսիլլէյէ
միւթէալիք մէվաթտան կիպի կէօրիւն-
մէքտէ իսէ տէ, կէրէք ահաաթը նասա
վէ կէրէք Տէվլէթճէ պէօյլէ պիր պօրսա-
նըն քիւշաթընտան հուսուլէ կէլէճէք ֆէ-
վաիտ հէնուղ հիշ քիմսէնին մաալիւմիւ-
տէյիլ տիր :

Մաաթթ քի հէր քէս պունուն մու-
հասէնաթընը մէյտանա գօյմադտան աճիլ
տիր պարի պիլ մէհաղիլինի մէյտանա գօ-
յալըմ, վէ մէհաղիլը մէղպուրէ օլ տէրէ-
ճէտէ գալի տիր քի էն գիյաթէ սահիպի
թէճրիւպէ օլան սարաֆլարըմըղ պունլա-
րըն ինքեարընա միւթէսիլ օլմաղլար :

Պիլ պու պօրսա քիւշաթը թասալ-
վուրունուն նէրէտէն չըգաթընը թահգիլ
իթմէքտէն սարթը նաղար իտէրիլ, պու
պօրսա մաաթթսինին իսթիլպար զուհու-
րինտէ Օսմանը գօնսօլիտէսի հէր քէսին
սանաղընտա վէ տիւնեանըն հէր թարա-
ֆընտա մահֆուղ պուլունտուղլու ճիհէթի
իլէ արթըգ գօնսօլիտէ իւզէրինէ օյնամա-
նըն աաթթ իմքեանը վէ մաաթթ քի գօնսօլի-
տէ իւզէրինէ օյնանըմաթը միւթիւն տէ-
յիլ, իսթիքրաղաթը խարիճիլէ թահվի-
լաթը իւզէրինէ օյնանըմաթը լաղըմը մէյ-
տանա գօնսօլիտէ իտի :

Եվլէլ էմիրտէ գօնսօլիտէնին պուլ-
տուղլու ռաղպէթտէն տօլայը մէյտանտա
աղալըպ հէր քէսին սանաղընտա Եէր-
լէյմիշ պիր ֆէնալըգ տէկիլ տիր քի,

պունուն չարէսինէ թէչէպպիւս օլունսուն,
վէ պէլքի ֆէնսալըզ գաղլիյէնին ազսի տիր
զիրա դօնսօլիտէ մէյտանտա քէսրէթ իւզ-
րէ պուլունտուզնա րաղպէթսիզլիյի վէ
հալգըն էմնիյէթսիզլիյի միւճիւլ օլուր,
հալ պու քի շիմտի գօնսօլիտէնին ֆըզ-
տանընտան տօլայը երւքսէք ֆիւթլարտան
պուլունմասը վէ նէ աչաղը վէ նէ տէ եօ-
դարը կիթմէսի իթիպարը ումուճիւնին նէ
մէրքէզտէ պուլունտուզունու միւթտ տիր:

Հալ պու մէրքէզտէ օլուննա պիր
պօրսա քիւշատընտան միւրատ օլուննու-
լարա պաշղա պիր սէրմայէ պուլմագտան
իպարէթ տիր, Պունուն իչին մէմալիքի
ղարպիյէտէ լիվաճ պուլան պիր թաղըմ
թահլիլթըն Տէր Սաատէթ բիւշասընա
ճէլպի իզթիզա իտէր, պու իսէ գօնսօլի-
տէնին հէր հալտէ թէտէնիսին միւճիւլ
օլուր, իչթէ պէօլէ պիր նէթիճէյի մէյ-
տանա կէթիթիճէք մէղքիւր եէնի պօրսա-
նըն քիւշատընտան կէրէք Տէվլէթ վէ կէ-
րէք ահալի մէմուն օլապիլիւր մի:

Էկէր էսկի պօրսանըն գօնսօլիտէնին
հէր քէսին սանտըղընտա եէրլէչմէսին
միւճիւլ օլաուղու կիպի եէնի պօրսա տա-
խի ճէլպ խոթիճէք թահլիլթըն զարպի-
յէնին սանտըղընտա եէրլէչմէսին միւճիւլ
օլաուղ տըր տէյու ճէվապ վէրիլիւր իսէ,
էվլէլա պու ճէվապա շու վէճհ իլէ իթի-
րազ օլունուր քի, գօնսօլիտէնին սաւաղը-
լարա եէրլէչմէսի իչին հիչ, պիր քիմնէ
գօնսօլիտէնին ախզ ու իթասընա մախսուս
պիր պօրսա քիւշատընա միւնթաղըր օլմա-
մըշ տըր:

Պիր տէ պուրատա սանտըղընտա
պուլունան սէրմայէնին պիր թաղըմ եէ-
նի թահլիլթըն մուպայասընա թէհամ-
միւլ օլունապիլիւրմի, Հաալը քէչամ եէ-
նի պօրսա, թահլիլթըն մէվնուտէնին
թէտէնի ֆիւթլարտան պաշղա հիչ պիր
նէթիճէ մէյտանա կէթիլիւրմէզ, Պինայէն
ալէյ տէյունաթը մաւնթապամայը տախի-
լիյէմիզ օլան գօնսօլիտէյի թէրք իթմէյէ-
րէք, պիլճիւմլէ սէրմայէլէրի անա հասը
իտէլիմ:

Օլուննուլարա կէլինճէ պունլար տա-
հա խաղըլը պիր զէնաաթ թէտարիք իթ-
մէքտէն աճիզ օլուրլարսա վարսըն զար
աթսըն վէ քեաղըտ օյնասընլար:

(Հ-է-չէ)

Բրուսիանըն նիմ' րէսմի օլան Բրուսի-
Պօրէքմաւն զաղէթասընըն ըիվայէթինէ
նազարէն էօթէտէն պէրու վիւքէլա մէճ-
լիսինէ աղա ինթիլապը իմքէրաթօրուն
իմթիաղը զաթիյէսինտէն իքէն պու քէրլէ
մէճլիսը մէղքիւր աղալարը պու խուսուսա
մուճանտաթ իթմէքտէ իմիչլէր, զաղէթայը
մէզպուր տէր քի պու մատտէնին պիր ան
ազտէմ թէսլիյի օլունմասը իճասլը հալ-
տէն տիր չիւնքի տէր, Սլէմանեա իմքէրա-
թօրլուղունուն միւթթաղպիլիյի թէէմին
իտէր մէվսատէն օլաուղու ճիհէթիլէ պու
չէյէ թէրէտտիւտ կէօթէրլիւմէյէրէք ի-
թաաթ իտիլմէսի իճասլ իտէր:

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՅԵ

Վիէննա 9 քեանունի էվ.

Սմըսթէրտամտա Ժագօպ պիրատէր-
լէրին պանդասը երմի միլիօն զիւն իլէ
իֆլասա չըդտը:

Մ. Օրլօֆուն փէտէրինէ պունտան
պիր միլիօն իլէ Բէթրըսպուրիտա պիրինէ
տախի պիր միլիօն եիւզ պինտէն միւթէ-
ճավուղ զարար խապէթ իթտիյի աղնա-
չըլմըշ տըր, պու հապէր պօրսանըն թէն-
զիլինէ միւճիւլ օլաու:

Բարիզ քէզա.

Վիւքէլանըն թայէրինի օլաուղնա իչ-
լէրի սըրասընա գօյմայա իւմիտ վէրիյօր,
սօլ ճէնահ աղալարը խօշնուտ կիպի տիր,
միլլէթ մէճլիսինին քեանունի սանիտէ
տաղըլաճաղը լիվայէթ օլույօր:

Լօնտրա քէզա.

Շիտտէթի պիր ֆուրթունա օլաու,
հայլընա իմթիտատ իթտի, վուղուա կէ-
լէն զարար վէ զիւն զիյատէ կէօրիւնիւ-
յօր, տէնիզտէ տահա զիստէ մաղարրաթ
օլմուշ տուր, վէ թէլէֆաթ տախի հայլը-
նա օլմուշ տուր:

Բարիզ 7 քէզա.

Ֆրանսա տօնանմասըն Բիրէ լիմա-
նընա սէվզի պուրաճա ազ պիր թէէսիւրա-
թէ միւճիւլ օլաու:

Բամա 10 քէզա.

Բահլպան էմվալինէ տախի միլլէթ
մէճլիսինտէ օլունան միւզաքէրէ էլան
ճաթի տիր, վէ ասաթիլին իսլահ հագ-
ղընտա տախի օլան թէթլիֆ մէվլուու
պահօ օլունույօր, պու մատտէյէ տըզ-
դաթ օլունմասը մուզարրէր տիր:

Պէրլին քէզա.

Բրէնս Պիզմարղըն ալտէթինտէ թէ-
պէտտիւլիւ վիւքէլանըն վուզու պուլա-
ճաղը սէօյլէնիյօր:

Նիւեօրք 12 քէզա.

Պիր լոգանթտա աթէչ զուհուր ի-
տէրէք քեամիլէն իհրագ օլաու, վէ տէ-
րունիտէ օն իքի զըզ եանըպ թէլէֆ օլ-
աու:

Բարիզ 11.

Սօլ ճէնահ աղալարընտան սէքսէն ալ-
թընը մախսուս պիր պէյաննամէ իլէ միւ-
լէթ մէճլիսինին տաղըթըլմասընը մաթլուպ
իթտիլէր հիւքիւմէթին թէմտիտը վազի-
ֆէսինի վէ վիւքէլանըն մէսուլիյէթինի
թէֆթիլ իթմէք մատտէլէրինի խուսուսի
պիր գօմիսիօնա իհալէ օլունմասը քէսէ-
րիլէթը արա իլէ զարար վէրիլիյինի Մ.
տիւ Գօրուն թէչքիլ իլլէմիշ օլաուղու գօ-
միսիօն աղալարը թարաֆընտան գապուլ
վէ թահսին օլունտու ճուճաա կիւնիւ Մ.
Թիէրին իլրատ իտէճէք նութընուն մէզ-
քիւր աղալար տիյնէյէճէք տիրլէր:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԵ

1872 ՆՈՅՆՄԵՐ 30

Լրացի Օսմ. 100 շրշ հիսապիլէ
Էնկիլիզ իրաուր 110

Ֆրանսա	87 10
Բօլ	89 20
Բրիտից	51 20
Մէճլիսյէ	1 14
Պէշիք	104 15
Մէթալիք	104 20

ԳԱԼԱԹԱ ՌԻԱՑԱՍԸ

Նոյն. 30	աղչամ գափանտը	39—23
« 1	սապահ աչըլտը	39—26
« «	աղչամ գափանտը	39—27
« 2	սապահ աչըլտը	39—28

1863	իսթիզարաղը	371 50
1863	«	362
1869	«	321 50
Սօսիթէ Ժէնէրալ		12 15
Գրէտի	գուր. քէսիք	16 36
Աւստրօ-Թիւրք		10 25
Շրմէնտրֆէր		185 50
Թրամիլէ		15 55

Ի Ա Ն Ա Ր

ՍԿԶԲՆԱԿԱՆ ԸՆԹԵՐՑՈՒՄԻՐ

ԳԱՂՂԻՆԵՐԵՆ ԵՒ ՀԱՅՆԵՐԵՆ

Բաւոյն Դիւնլիք

Սչխատախիւրեց

Հ. ԵՂԻՇԷՎ. ԳԱՅԹԱՆՃԵԱՆ

Միլիթ. Ուխտէն

ՎՅԻՆ 1872

Առաջին Գիրք Տղայոց անուամբ Գաղղիներէն
սքանչիլի գործն որ շատ և շատ տպագրութեամբ
աշխարհածանօթ է, այս անգամ Գաղղիներէն և
Հայերէն տպագրութեամբ ի պէտս տղայոց կը հրատա-
րակուի՝ իրիւս ստուգիւ նոր և զիւրին՝ միանգա-
մայն և զուարճալի գործիք մը՝ Գաղղիներէն լեզուն
սկսողներուն, քիչ ասանուան մէջ զուտ գործնա-
կան կերպով հանդիսալու և խօսելու։ Գաղղիներէն
լեզուն ընթերցելուն ու մասնաւոր յատկութիւնները
իր թէ շօշափելի ընելու և թարգմանութեան կեր-
պը սորվեցընելու համար՝ զատ զատ կրկին թարգ-
մանութեանց ու մեկնութեանց խնայուած չէ։ —
Խօսքին ճշմարտութեան վկայ է տարիներով եղած
փորձն ու տեսնուած մեծ արդիւնքն ու օգուտը։
Գիրն է 1 ֆուանք 75 սանդ. կամ զուրուշ 9։

ԲԱՆԱԿԱՆ ՓԻԼԻՍՈՓԱՅՈՒԹԻՒՆ

ԲԱԺԱՆԵԱԼ ՅԵՐԿՈՒՄ ՀԱՏՈՐՍ

ՅՕՐԻՆԵԱԼ Ի ՏԷՐ ՊՕՂՈՍ

ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ ԷՄՄԱՆՈՒԷԼԵԱՆ

Վարդապետ Աստուծոյ խնայելու

Սոյն ընտիր մատեանը հայերէն մա-
քուր գրաբար լեզուաւ յօրինուած ըլլա-
լով, ընդարձակօրէն փիլիսոփայութեան
ամեն խնդրոց վրայ կը խօսի։

Կը գտնուի, Սէտայը Հաղըգէթի
տպարանը և ամեն գրաւաճառաց քով, և
կամուրջի գլխոյն պարագան։

Գիր 2 Մէճիւր.

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԵՍՈՒԼԸ ՂԱԶԷԹԱ
ՄԻԲԱՅԷԼ ԷՔԱԼԻՃԵԱՆ

ՂԱԼԱԹԱ

Նօ 19 ԷՐՄԷՆԻ ՔԻԼԻՍԱՍԸ ՍՕԳԱԼԸ
ԽԱՆԸ ԲԷՊԻՐ